

Montageanleitung Vollwellengeber WDG/WDGI,

Assembly instructions shaft encoder, Notice de montage codeur rotatif à arbre plein, Instrucciones de montaje encoder ad albero pieno, istruzioni di montaggio encoders de eje saliente.



WDGI (**Stecker**, connector, connecteur, conector, spina):
-40 °C ... +85 °C (-40 °F ... +185 °F)
WDG* + WDGI** (**Kabel**, cable, Câble, Cable, cavo):
-20 °C ... +80 °C (-4 °F ... +176 °F)
Option: * -40 °C ... +80 °C (-40 °F ... +176 °F)
 ** -40 °C ... +85 °C (-40 °F ... +185 °F)
1Vss (1Vpp): -10 °C ... +70 °C (14 °F ... +158 °F)
58T: -10 °C ... +70 °C (58T: +14 °F ... +158 °F)



-30 °C...+80 °C
(-22 °F...+176 °F)



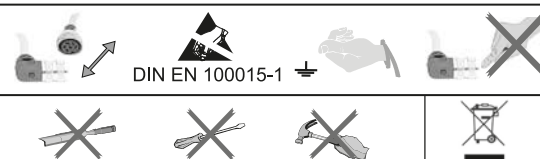
Montage nur qualifiziertes Personal, Assembly only qualified personnel,
Montage par qualifié personnel, Montaggio solo personale qualificato,
Montaje solamente personal cualificado

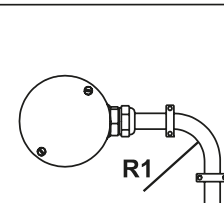
Sicherheitsmassnahmen/Safety instructions: Einsatz nur in Industrieumgebung und NICHT im sicherheitsrelevanten Bereich. Only for use in industrial environments and NOT for safety-relevant areas. Utilisation uniquement dans un environnement industriel et PAS dans un domaine lié à la sécurité. Utilízelo sólo en entornos industriales y NO en áreas relevantes para la seguridad. Utilizzare solo in ambienti industriali e NON in aree riguardanti la sicurezza.

Power supply:
Class 2/LPS
only

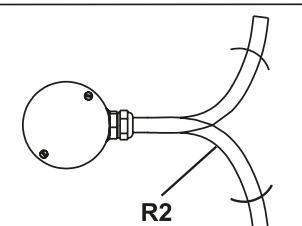


DIN EN 100015-1





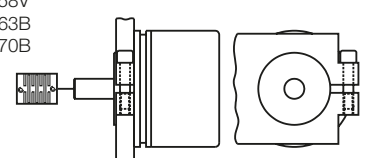
R1



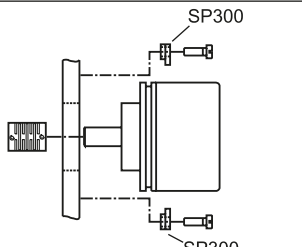
R2

Kabel ø cable, Câble, Cable, cavo	R1	R2	Temperatur Temperature, Température, Temperatura, Temperatura
≤ 7 mm	31,5 mm	94,5 mm	T > -20 °C (-4 °F)
> 7 mm	41,5 mm	124,5 mm	T > -20 °C (-4 °F)
≤ 7 mm	46,5 mm	139,5 mm	T > -40 °C (-40 °F)
> 7 mm	62,3 mm	186,9 mm	T > -40 °C (-40 °F)

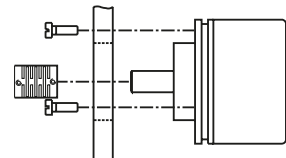
36C 58N
36K 58S
40K 58T
58B 58V
58D 63B
58K 70B



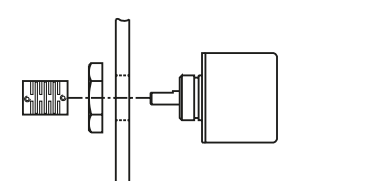
36A 58C
36J 58D
40A 58K
50B 58N
58A 58T
58B 63B



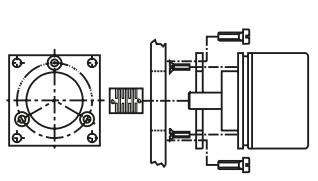
24C 58B
30A 58C
36A 58D
36C 58K
36J 58N
36K 58S
40A 58T
40K 58V
50B 63B
58A 70B



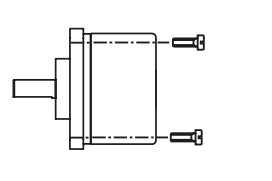
36S
50V
53S
53V



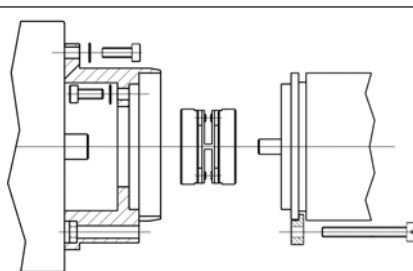
58B
58D
58K
58N
58S
58T
58V



63Q
67Q
115T
115M

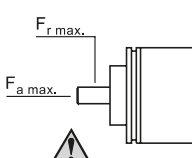


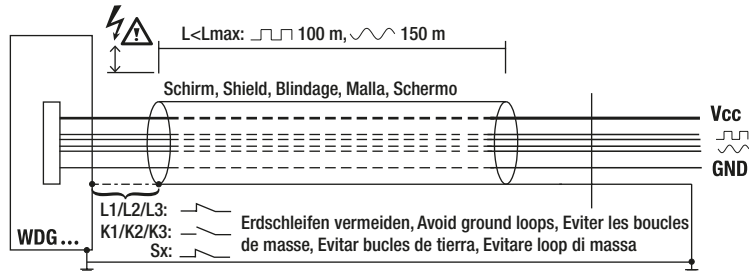
58A + MG58A



Gewinde (8.8) Screw thread, Filet, Rosca, filetto		Empfohlenes Anzugsdrehmoment Recommended starting torque Moment de rotation recommandé appliqué à l'écrou Par de apriete recomendado coppia di spunto consigliata	
M2.5		1.5 Nm	
M3		1 Nm	
M4		2 Nm	
M5, M14		3 Nm	
M6		6 Nm	
Mutter, Screw nut, écrou, Tuerca, dado, M20x1,5		8 Nm	

Standard (no IP67)	F _r max.	F _a max.
24C, 30A, 36C/K/S, 40A/K, 58K	80 N	50 N
36A 6 mm, 1/4"	80 N	50 N
36A 8 mm	50 N	50 N
36J	300 N	300 N
50B	120 N	70 N
50V, 53S, 53V	20 N	10 N
58A	125 N	70 N
58B,N,T, WDG58D	220 N	120 N
WDGI58D	400 N	400 N
63B/Q, 67Q	220 N	120 N
70B	200 N	150 N
115T/M, 58C	200 N	120 N
58S, 58V	100 N	100 N





L < L_{max}: 100 m, 150 m

Schirm, Shield, Blindage, Malla, Schermo

Vcc
GND

WDG...

L1/L2/L3:
K1/K2/K3:
Sx:

Erdschleifen vermeiden, Avoid ground loops, Eviter les boucles de masse, Evitar bucles de tierra, Evitare loop di massa

	                   											
--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		U _B	I _{supply}	Output	I _{OUT,max}
	R30, H30, N30, M30	5...30 VDC	≤70 mA	H>U _B -10% U _B L<2,5VDC	40 mA
	N35, M35	4,75...30 VDC	N05, N30, N35, M05, M30, M35	H>U _B -2,5VDC L<2,5VDC	
	H24, F24, R24, P24	10...30 VDC	≤ 40 mA	H>2,5VDC L<1,2VDC	
	245, 645	4,75...5.5 VDC	P05, P24, F05, F24, 645	H>2,5VDC L<0,5VDC	N05, N30, M05, M30 = 30 mA
	H05, F05, R05, M05, M05, P05		≤ 100 mA		
	Bemerkungen Remarks Notas Osservazioni		Ohne Last Without load resistance Sans charge Sin carga senza caric		Pro Kanal Per channel Par canal Por canal Per canale

*2 Schirm
Shield
Blindage
Malla
Schermo

Steckergehäuse aus Kunststoff (S7)
Plastic connector housing (S7)
Boîtier de connexion en matière plastique (S7)
Caja de conector de plástico (S7)
scatola prese in plastica (S7)

WH: weiss, white, blanc, bianco
BN: braun, brown, brun, marrón, marrone
GN: grün, green, vert, verde, verde
YE: gelb, yellow, jaune, amarillo, giallo
GY: grau, grey, gris, gris, grigio
PK: rosa, pink, rose, rosa, rosa
RD: rot, red, rouge, rojo, rosso
BK: schwarz, black, noir, negro, nero
BU: blau, blue, bleu, azul, blu
VT: violett, violet, violet, violeta, violetto
Litze: Litze, Flex, Toron, Cordón, Cavetto

		U _B	I _{supply}	Output
	SIN	4,75...5,5 VDC	≤100mA	1V peak to peak +/- 25%
	Bemerkungen Remarks Notas Osservazioni		Ohne Last Without load resistance Sans charge Sin carga senza carico	Symetrisch an Symetrically at Symétrique à Simétrico en simmetrico su Z _L =120 Ohm

www.wachendorff-automation.de
www.wachendorff-automation.com

Technical Support
Germany:
Tel.: +49 (0)67 22 /99 65 131
Fax: +49 (0)67 22 /99 65 70
eMail: support-wa@wachendorff.de

Other countries, please contact your distributor.
Autres pays, veuillez contacter votre distributeur.
Otros países, rogamos contacten a su distribuidor.
Per gli altri paesi si prega di contattare il vostro distributore.